



Owner's Manual
Guide d'utilisation
Manual del propietario



Model/ Modelo/ Modèle: RW0010-00

4V Ratchet Wrench
Clé à cliquet de 4 V
Llave de carraca de 4 V

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Owner's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser cet article. Conservez le présent guide afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el Manual del operador antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para consultarlas en caso sea necesario.



For Customer Service
Pour le service à la clientèle
Servicio al cliente

1-877-SKIL-999 OR www.skiltools.com

SAFETY SYMBOLS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ WARNING Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**," "**WARNING**," and "**CAUTION**" before using this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

Damage Prevention and Information Messages

These inform the user of important information and/or instructions that could lead to equipment or other property damage if they are not followed. Each message is preceded by the word "NOTICE", as in the example below:

NOTICE: Equipment and/or property damage may result if these instructions are not followed.



⚠ WARNING

The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. We recommend a wide-vision safety mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.

TABLE OF CONTENTS

General Power Tool Safety Warnings	5-8
Safety Warnings for Ratchet Wrench	8
FCC Caution	8
Symbols	9-10
Get to Know Your Ratchet Wrench	11
Specifications	11
Operating Instructions	12-17
Maintenance	18
Troubleshooting	19-20
Limited Warranty of SKIL Consumer Tools	20-21

⚠ WARNING Drilling, sawing, sanding, or machining wood products can expose you to wood dust, a substance known to the state of California to cause cancer. Avoid inhaling wood dust or use a dust mask or other safeguards for personal protection. For more information go to [www. P65Warning.ca.gov/wood](http://www.P65Warning.ca.gov/wood).

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work.

To reduce your exposure to these chemicals:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth or eyes or to lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with

this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories, and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Keep handles and grasping surfaces dry, clean, and free from oil and grease.

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY WARNINGS FOR RATCHET WRENCH

Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. A fastener contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

FCC CAUTION

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference.
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

 DANGER People with electronic devices, such as pacemakers, should consult their physician(s) before using this product. Operation of electrical equipment in close proximity to a heart pacemaker could cause interference or failure of the pacemaker.

SYMBOLS

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will result in more effective and safer operation of the tool.

Symbol	Designation / Explanation
V	Volts (voltage)
A	Amperes (current)
Wh	Watt-hours (battery capacity)
Ah	Ampere-hours (battery capacity)
Ø	Diameter (size of drill bits, grinding wheels, etc.)
n_0	No-load speed (rotational speed, at no load)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
N.m	Newton meter (torque)
lbs.in	Inch pounds (torque)
— — —	Direct current (type or a characteristic of current)
	Designates Li-ion battery recycling program
	Alerts user to read manual
	Alerts user to wear eye protection

SYMBOLS (CERTIFICATION INFORMATION)

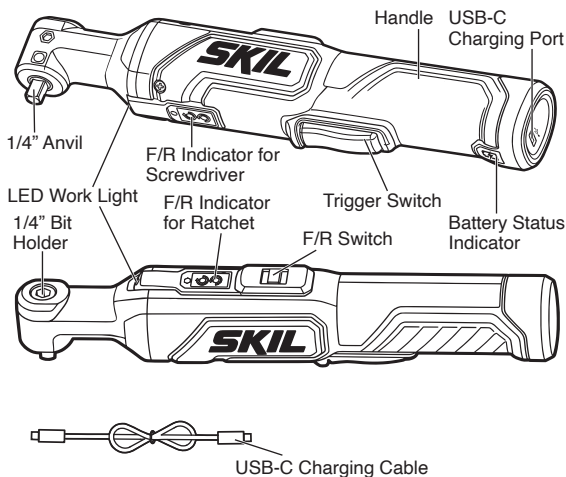
IMPORTANT: Some of the following symbols for certification information may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will result in more effective and safer operation of the tool.

	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this component is recognized by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by German TÜV Association.
	This symbol designates that this tool is listed by the California Energy Commission.

GET TO KNOW YOUR RATCHET WRENCH

4V Ratchet Wrench

Fig. 1



SPECIFICATIONS

Battery Voltage	4V d.c. Lithium
Battery Capacity	2 Ah
USB-C Charging Port Input (USB-C to USB-C)	5V d.c. Max. 1A
Bit Holder	1/4" (Hex)
Square Anvil Size	1/4" (6.35 mm)
No-load Speed	210 / min (RPM)
Maximum Output Torque (in forward rotation)	10 ft.lbs (13 N.m)
Maximum Manual Torque	35 ft.lbs (47 N.m)
Recommended Charging Temperature	41 – 104 °F (5 – 40 °C)
Recommended Operating Temperature	50 – 95 °F (10 – 35 °C)
Recommended Storage Temperature	32 – 104 °F (0 – 40 °C)

OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool and charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach, or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

⚠ WARNING If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

Intended Use

This tool is intended for removing and installing threaded fasteners. It is equipped with dual drives, with an anvil for sockets on one side and a hex bit holder for screw bits on the other side.

Charging the Tool (Fig. 2)

This ratchet wrench features an integrated battery.

NOTE: Fully charge the tool before using it for the first time. The optimal charge is achieved after three hours.

⚠ WARNING ONLY charge the ratchet wrench with a certified USB-C power supply or power source (5V d.c. Max. 1A). Never charge the tool with any power supply or power source that is not certified. Failure to obey this warning could cause battery damage and serious personal injury.

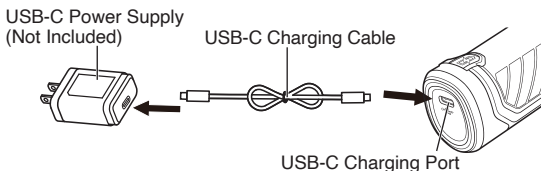
1. Insert the connectors of the USB-C charging cable into the USB-C power supply (not included) and the charging port of the tool. Make sure that they are properly connected.
2. Plug the power supply into a standard power outlet. The battery status indicator will flash green to indicate that the tool is currently charging.
3. When the battery is fully charged, the battery status indicator will glow solid green. Disconnect the USB-C charging cable from the tool.

NOTE: The tool will not operate during charging.

NOTE: It is normal for the tool to become warm during charging.

NOTE: Do not charge the tool in extremely hot or cold conditions. Charging is best achieved at normal room temperature.

Fig. 2



Battery Status Indicator (See Fig. 1)

The battery status indicator shows the built-in battery status during charging or discharging.

Indicator	Description	Meaning	Action
	Flashing green during charging	Battery being charged	No action required.
	Solid green during charging	Battery fully charged	No action required.
	Flashing red during charging	1. The built-in battery is over-temperature.	1. Disconnect the tool and allow it to rest at room temperature or place the tool under airflow for cooling.
		2. The built-in battery cannot be charged fully after four hours.	2. Replace with a new USB-C charging cable. If the battery status indicator still flashes red, contact an Authorized SKIL Service Station.
	Solid red during charging	The built-in battery is damaged.	Have the tool serviced by an Authorized SKIL Service Station.
	Flashing red during discharging	Low battery charge	Charge the tool.
	Solid green during discharging	Normal battery charge	No action required.

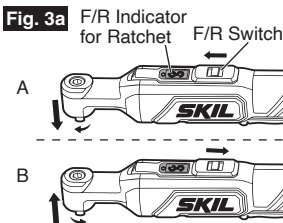
Selecting the Rotation Direction

NOTICE: To prevent gear damage, do not change the rotation direction while the tool is operating. Let the tool come to a complete stop first.

NOTICE: The F/R indicators will turn off automatically after 10 minutes of inactivity.

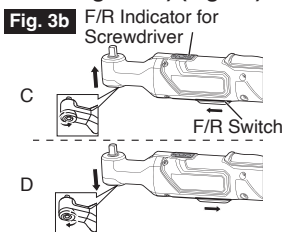
As a ratchet (the anvil is facing down) (Fig. 3a)

1. **For forward rotation** (fastening bolts), push the F/R switch forward. The F/R indicator for the ratchet will illuminate to indicate the active direction of rotation. Then release the F/R switch, and it will automatically return to the middle position (A).
2. **For reverse rotation** (loosening bolts), push the F/R switch **backward**. The F/R indicator for the ratchet will illuminate to indicate the active direction of rotation. Then release the F/R switch, and it will automatically return to the middle position (B).



As a screwdriver (the bit holder is facing down) (Fig. 3b)

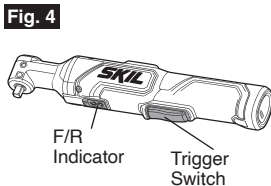
1. **For reverse rotation** (loosening screws), push the F/R switch **forward**. The F/R indicator for the screwdriver will illuminate to indicate the active direction of rotation. Then release the F/R switch, and it will automatically return to the middle position (C).
2. **For forward rotation** (fastening screws), push the F/R switch **backward**. The F/R indicator for the screwdriver will illuminate to indicate the active direction of rotation. Then release the F/R switch, and it will automatically return to the middle position (D).



Trigger Switch (Fig. 4)

The tool can be turned “ON” or “OFF” by depressing or releasing the trigger switch after the F/R indicator has been illuminated by pushing the F/R switch.

NOTICE: The tool will not run unless the F/R indicator has been illuminated.



Dual LED Work Lights (Fig. 5)

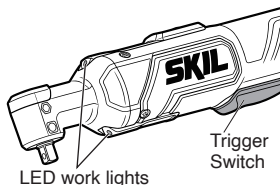
The tool is equipped with dual LED work lights located on both sides of the tool for different applications. The LED work lights will illuminate when the trigger switch is pressed. This provides additional light on the surface of the workpiece for operation in low-light areas.

The LED work lights turn off automatically approximately one minute after the trigger switch is released.

The LED work lights will rapidly flash when the tool becomes overloaded or too hot, and the internal sensors will turn the tool off. Rest the tool for a while at room temperature or place the tool under airflow for cooling.

The LED work lights will flash more slowly to indicate that the battery charge is low. Recharge the tool.

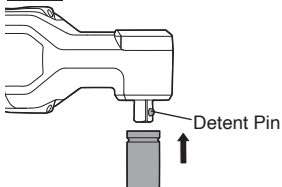
Fig. 5



Installing/Removing a Socket (Fig. 6)

1. To install a socket, push it onto the square anvil until the detent pin locks it into place.
2. To remove the socket, pull it away from the anvil.

Fig. 6



NOTICE:

- Only use sockets designed for ratchets. Sockets not designed for ratchets could break and result in user injury.
- Inspect sockets prior to use to ensure that they have no cracks or other visible damage.

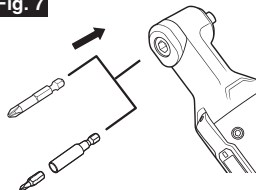
⚠ WARNING

Risk of injury! The socket may be hot after prolonged use. Allow the bit to cool or use gloves to remove it.

Installing/Removing a Screw Bit (Fig. 7)

1. Insert a bit into the magnetic bit holder. The magnetized holder will secure the bit in place.
2. To remove the bit, pull it out of the magnetic bit holder.

Fig. 7



⚠ WARNING

Risk of injury! The bit may be hot after prolonged use. Allow the bit to cool or use gloves to remove it.

TIPS

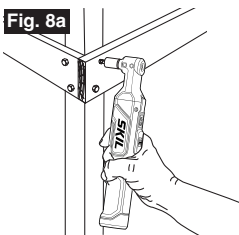
NOTICE:

- Always use the correct type and size of bit for the application.
- Drill a pilot hole when driving a fastener in hard wood, or when near the crosscut end or an edge of wood, in order to avoid cracking the wood.
- Only apply the tool to the fastener when the tool is off. Rotating bits can slip off and damage the fastener head.
- It is recommended to perform the first few turns manually by hand, key, or a screwdriver to ensure the correct driving of a fastener.
- In case of working with threaded components, do not exert too much pressure on the tool. This can lead to damaging the thread.
- Always hold the tool bit perpendicularly aligned with the fastener. Holding it at an angle may cause slipping or jamming of the fastener.

Using the Ratchet Wrench as a Ratchet (Fig. 8a)

1. Select and install a suitable socket.
2. Set the F/R switch in the desired rotation direction (forward or reverse).
3. Hold the tool firmly and place the socket over a bolt or nut.
4. Depress the trigger switch to fasten or loosen as desired.
5. Release the trigger switch and allow the tool to come to a complete stop before removing the socket from the bolt or nut.
6. When using a ratchet to remove bolts, loosen the bolts a bit manually with the ratchet wrench first and then depress the trigger switch. See the following chapter **“Using the Ratchet Wrench Manually”**.

NOTICE: Hold the tool straight along the axis of the bolt or nut.

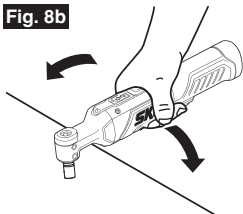


Using the Ratchet Wrench Manually (Fig. 8b)

The ratchet wrench can be used as a hand tool to tighten or loosen nuts.

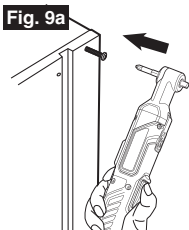
NOTE: Before use push the F/R switch forward or backward to illuminate the F/R indicator and confirm the current rotation direction. If the F/R indicator fails to illuminate, charge the tool.

NOTICE: Be careful when using the ratchet as a hand tool. Excessive force applied to the tool may damage the tool head.



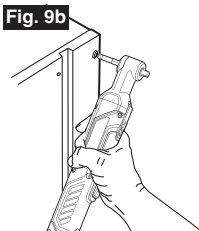
Using the Ratchet Wrench as a Screwdriver (Fig. 9a)

1. Select and install a suitable bit.
2. Set the F/R switch in the desired rotation direction (forward or reverse).
3. Apply just enough pressure to keep the bit engaged in the screw.
4. Depress the trigger switch to fasten or loosen as desired.
5. Release the trigger switch and allow the tool to come to a complete stop before removing the tool from the screw.
6. If the tool stops before a screw is completely driven in, finish driving the screw manually. See the section “Using the Ratchet Wrench as a Manual Screwdriver”.



Using the Ratchet Wrench as a Manual Screwdriver (Fig. 9b)

the ratchet wrench can be used as a manual screwdriver. You can give an extra twist to firmly tighten a screw, loosen a very tight screw, or continue working when the battery charge is depleted.



MAINTENANCE

Service

⚠ WARNING Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause a serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a SKIL Factory Service Center or Authorized SKIL Service Station.

General Maintenance

⚠ WARNING When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or an authorized service center for assistance.

Cleaning

The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air.

⚠ WARNING Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air. Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

⚠ WARNING Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia, and household detergents that contain ammonia.

Storage

Store the tool indoors in a place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
The tool does not work.	1. The built-in battery charge is depleted. 2. The tool is being charged.	1. Charge the tool. 2. Disconnect the USB-C power cable from the tool.
The LED work light rapidly flashes during operation.	The tool is overloaded or too hot.	Rest the tool for a while at room temperature or place the tool under airflow for cooling.
The LED work light flashes more slowly during operation.	The battery charge is low.	Charge the tool.
The battery status indicator does not flash during charging.	1. The USB-C charging cable is damaged. 2. The tool is damaged.	1. Replace with a new USB-C charging cable. 2. Have the tool serviced by an Authorized SKIL Service Station.
The battery status indicator flashes red during charging.	1. The built-in battery is over-temperature. 2. The battery cannot be charged fully after four hours.	1. Disconnect the tool and allow it to rest at room temperature or place the tool under airflow for cooling. 2. Replace with a new USB-C charging cable. If the battery status indicator still flashes red, contact an Authorized SKIL Service Station.
The battery status indicator glows solid red during charging.	The built-in battery is damaged.	Have the tool serviced by an Authorized SKIL Service Station.
Bit cannot be installed.	Bit does not fit the 1/4" hex bit holder.	Use a suitable bit or adapter.
The socket cannot be installed.	The socket does not fit the square anvil.	Use a suitable socket that matches the size of the square anvil.

The ratchet wrench cannot tighten or loosen nuts when used as a hand tool.	The shaft lock inside the tool is slipping.	Reset the F/R switch by pushing it forward or backward. Make sure the F/R switch is in the desired rotation direction.
When used as a hand tool, the ratchet wrench cannot tighten or loosen nuts as required.	The F/R indicator fails to illuminate and rotation direction cannot be changed.	Charge the tool.

RECYCLING



To preserve natural resources, please recycle or dispose of batteries properly. This product contains lithium-ion batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of lithium-ion batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

LIMITED WARRANTY FOR SKIL CONSUMER TOOL

2 YEAR LIMITED WARRANTY

Chervon North America, Inc. ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all SKIL consumer POWER TOOLS will be free from defects in material or workmanship for a period of two years from date of purchase, if original purchaser registers the product. BATTERIES AND CHARGERS are warranted for 2 years. Product registration can be completed online at www.Registermyskil.com. Original purchasers should also retain their receipt as proof of purchase.

Notwithstanding the foregoing, if a SKIL consumer portable power tool is used for industrial, professional or commercial purposes, the foregoing warranty will apply for a duration of ninety days, regardless of registration.

SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or repaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized SKIL Power Tool Service Stations, please visit www.Registermyskil.com or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO A PRODUCT SHALL BE LIMITED IN DURATION EQUAL TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTIES APPLICABLE TO SUCH PRODUCT, AS SET FORTH IN THE FIRST PARAGRAPH ABOVE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE DAMAGE RESULTING FROM MODIFICATION, ALTERATION, OR UNAUTHORIZED REPAIR.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL SKIL DEALER OR IMPORTER.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité ont pour but d'attirer votre attention sur les dangers possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent méritent votre attention et nécessitent votre compréhension. Les avertissements associés à ces symboles n'éliminent pas à eux seuls tout danger. Les instructions et les avertissements qu'ils donnent ne remplacent pas les mesures appropriées de prévention des accidents.

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez à lire et assurez-vous que vous comprenez toutes les consignes de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, y compris tous les symboles d'alerte de sécurité tels que « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **MISE EN GARDE** », avant d'utiliser cet outil. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot indicateur. Veuillez lire le mode d'emploi et prêter attention à ces symboles.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des risques potentiels de blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de décès.



DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



MISE EN GARDE, utilisé avec le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures légères ou modérées.

Messages d'information et prévention des dommages

Ces messages communiquent à l'utilisateur des informations et/ou des instructions importantes qui, si elles ne sont pas respectées, pourraient endommager l'équipement ou d'autres biens. Chaque message est précédé du mot « AVIS », comme dans l'exemple ci-dessous :

AVIS : Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels et/ou des dommages à l'équipement.



⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'outils électriques peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux, ce qui peut provoquer de graves lésions oculaires. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux et un écran facial complet si nécessaire. Nous recommandons d'utiliser un masque de protection à large champ de vision par-dessus des lunettes ordinaires ou des lunettes de sécurité standard avec des écrans latéraux. Utilisez toujours un dispositif de protection oculaire indiqué comme étant conforme à la norme ANSI Z87.1.

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques	25-28
Avertissements relatifs à la sécurité pour la clé à cliquet	28
Mise en garde de la FCC	29
Symboles	30-31
Description de votre clé à cliquet	32
Caractéristiques techniques	32
Instructions d'utilisation	33-39
Entretien	40
Recherche de la cause des problèmes	41-42
Garantie limitée des outils grand public SKIL	42-44

⚠ AVERTISSEMENT Le perçage, le sciage, le ponçage ou l'usinage de produits en bois peut vous exposer à la poussière de bois, une substance reconnue comme étant cancérigène par l'État de Californie. Évitez d'inhaler la poussière de bois ou utilisez un masque antipoussière ou prenez d'autres mesures de protection personnelle. Pour obtenir plus d'informations, rendez-vous sur le site www.P65Warning.ca.gov/wood.

⚠ AVERTISSEMENT Certaines poussières produites par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme causant des cancers, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Voici quelques exemples de tels produits chimiques :

- Plomb provenant de peinture au plomb.
- Silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- Arsenic et chrome provenant de bois traité chimiquement.

Le risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail.

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques :

- Travaillez dans un endroit bien ventilé.
- Utilisez des équipements de sécurité homologués, tels que des masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- Évitez tout contact prolongé avec la poussière générée par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements de protection et lavez les zones exposées avec de l'eau et du savon. Le fait de laisser de la poussière pénétrer dans la bouche ou les yeux, ou de la laisser se déposer sur la peau, peut favoriser l'absorption de substances chimiques nocives.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements relatifs à la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou alimenté par piles (sans fil).

Sécurité sur le lieu de travail

Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent mettre le feu à la poussière ou aux fumées.

Tenez les enfants et les autres personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous en faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre/à la masse. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.

Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre/à la masse, telles que celles des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre/à la masse.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez jamais le

cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon de rallonge adapté à une utilisation à l'extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez vigilant(e), regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un simple moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protections auditives, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les risques de blessures.

Prévenez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou le bloc-piles, ou de soulever ou de transporter l'outil. Le fait de porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé invite des accidents.

Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

Ne vous penchez pas excessivement au-dessus de l'outil. Gardez un bon équilibre à tout moment. Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.

Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente

des outils vous amener à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique.

Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adéquat effectuera le travail mieux et de manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en marche et ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-piles, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou n'ayant pas lu ces instructions d'utiliser l'outil électrique.

Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez les outils électriques et leurs accessoires.

Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que des pièces ne sont pas cassées et que rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser à nouveau. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Maintenez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.

Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien des outils alimentés par des piles

Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.

Un chargeur adapté à un type de bloc-piles peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

N'utilisez les outils électriques qu'avec des blocs-piles spécialement conçus à cet effet. L'utilisation d'autres blocs-piles peut entraîner des risques de blessures et d'incendie.

Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, tenez-le à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent se connecter d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la pile peut provoquer des brûlures ou un incendie.

Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin de toute urgence. Le liquide éjecté de la pile peut provoquer des irritations ou des brûlures.

N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.

Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

N'exposez pas un bloc-piles ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.

Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.

Service après-vente

Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Ceci permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

Ne réparez jamais un bloc-piles endommagé. La réparation des blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ POUR LA CLÉ À CLIQUET

Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle la fixation peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les fixations qui entrent en contact avec un fil sous tension peuvent mettre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et risquent de provoquer un choc électrique.

MISE EN GARDE DE LA FCC

1. Cet équipement est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
 - (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
 - (2) Cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.
2. Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de remédier aux interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise de courant située sur un circuit différent de celui dans lequel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

 DANGER Les personnes portant des dispositifs électroniques, tels que des stimulateurs cardiaques, doivent consulter leur(s) médecin(s) avant d'utiliser ce produit. L'utilisation d'un appareil électrique à proximité d'un stimulateur cardiaque peut provoquer des interférences ou une défaillance du stimulateur cardiaque.

SYMBOLES

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra une utilisation plus efficace et plus sûre de l'outil.

Symbole	Désignation / Explication
V	Volts (tension)
A	Ampères (courant)
Wh	Wattheure (capacité de la pile)
Ah	Ampèreheure (capacité de la pile)
Ø	Diamètre (taille des mèches, meules abrasives, etc.)
n ₀	Vitesse à vide (vitesse de rotation à vide)
.../min	Révolutions ou mouvements alternatifs par minute (révolutions, coups, vitesse de surface, orbites, etc. par minute)
N.m	Newton mètre (couple)
lb-po	Livre-pouce (couple)
	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Fait référence au programme de recyclage des piles au Li-ion.
	Alerte l'utilisateur pour qu'il lise le mode d'emploi.
	Signale à l'utilisateur qu'il doit porter des lunettes de sécurité.

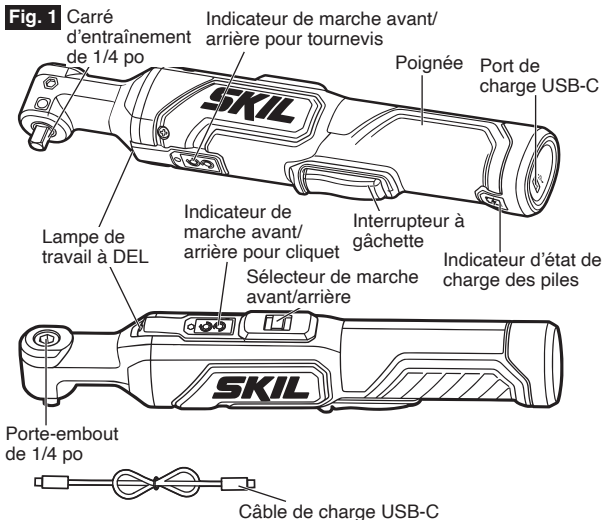
SYMBOLES (INFORMATIONS SUR LA CERTIFICATION)

IMPORTANT : Certains des symboles suivants comportant des informations sur la certification peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra une utilisation plus efficace et plus sûre de l'outil.

	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que ce composant est connu par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par le Groupe CSA.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par le Groupe CSA, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par les Services d'essais Intertek, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association TÜV allemande.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par la California Energy Commission.

DESCRIPTION DE VOTRE CLÉ À CLIQUET

Clé à cliquet de 4 V



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de la pile	4 V c.c. Lithium
Capacité de la pile	2 Ah
Puissance de charge USB-C (USB-C à USB-C)	5 V, max. 1 A
Porte-embout	1/4 po (hexagonal)
Taille du carré d'entraînement	6,35 mm / 1/4 po
Vitesse à vide	210 /min (tr/min)
Couple de sortie maximum (en rotation vers l'avant)	13 N.m / 10 pi-lb
Couple manuel maximum	47 N.m / 35 pi-lb
Température de charge recommandée	5 – 40 °C / 41 – 104 °F
Température de fonctionnement recommandée	10 – 35 °C / 50 – 95 °F
Température de stockage recommandée	0 – 40 °C / 32 – 104 °F

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque d'incendie, de blessures et de dommages au produit dus à un court-circuit, n'immergez jamais votre outil ou le chargeur dans un liquide, et ne laissez jamais un liquide s'écouler à l'intérieur de ceux-ci. Les liquides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, l'eau de Javel ou les produits contenant de l'eau de Javel, etc. peuvent provoquer un court-circuit.

⚠ AVERTISSEMENT Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit tant que ces pièces n'auront pas été remplacées. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes pourrait entraîner des blessures graves.

Utilisation prévue

Cet outil est conçu pour retirer et installer des attaches filetées. Il est pourvu d'un double entraînement, avec un carré d'entraînement pour douilles d'un côté et un porte-embout hexagonal pour embouts de vissage de l'autre.

Charge de l'outil (Fig. 2)

Cette clé à cliquet a une pile intégrée.

REMARQUE : Chargez complètement l'outil avant de l'utiliser pour la première fois. La charge optimale est atteinte au bout de trois heures.

⚠ AVERTISSEMENT Chargez la clé à cliquet **UNIQUEMENT** avec un chargeur ou une source d'alimentation USB-C certifié(e) (5 V, max. 1 A). Ne chargez jamais l'outil avec un chargeur ou une source d'alimentation non certifié(e). Le non-respect de cet avertissement pourrait endommager la pile et causer de graves blessures.

1. Insérez les connecteurs du câble de charge USB-C dans l'alimentation USB-C (non incluse) et dans le port de charge de l'outil. Assurez-vous qu'ils sont bien connectés.
2. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant standard. L'indicateur d'état de charge clignotera en vert pour indiquer que l'outil est en cours de charge.
3. Lorsque la pile sera entièrement chargée, l'indicateur d'état de charge s'allumera et brillera en vert constant. Déconnectez le câble de charge USB-C de l'outil.

REMARQUE : L'outil ne fonctionnera pas pendant la charge.

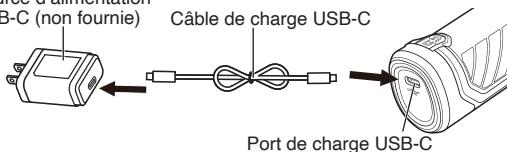
REMARQUE : Il est normal que l'outil devienne chaud pendant la charge.

REMARQUE : Ne chargez pas l'outil dans des conditions extrêmement chaudes ou froides. La charge s'effectue de préférence à la température ambiante normale.

Fig. 2

Source d'alimentation
USB-C (non fournie)

Câble de charge USB-C



Port de charge USB-C

Indicateur d'état de charge de la pile (voir Fig. 1)

L'indicateur d'état de charge affiche l'état de la pile intégrée pendant la charge ou la décharge.

Indicateur	Description	Signification	Action
	Clignote en vert pendant la charge.	Pile en cours de charge	Aucune action n'est nécessaire.
	Vert constant pendant la charge.	Pile complètement chargée	Aucune action n'est nécessaire.
	Clignote en rouge pendant la charge.	1. La pile intégrée est en état de surchauffe.	1. Débranchez l'outil et laissez-le reposer à la température ambiante ou placez-le sous un flux d'air pour le refroidir.
		2. La pile intégrée ne peut pas être chargée complètement au bout de quatre heures.	2. Remplacez le câble par un nouveau câble de charge USB-C. Si l'indicateur d'état de charge de la pile clignote toujours en rouge, contactez un centre de service agréé SKIL.
	Rouge constant pendant la charge.	La pile intégrée est endommagée.	Faites réparer l'outil par un centre de service agréé SKIL.

	Clignote en rouge pendant la décharge.	Pile presque déchargée	Chargez l'outil.
	Vert constant pendant la décharge.	Charge de la pile normale	Aucune action n'est nécessaire.

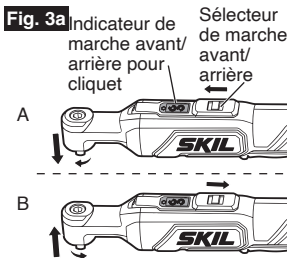
Sélection du sens de rotation

AVIS : Pour ne pas risquer d'endommager les engrenages, ne changez pas le sens de rotation pendant que l'outil est en train de fonctionner. Attendez d'abord que l'outil s'arrête complètement.

AVIS : Les indicateurs de marche avant/arrière s'éteignent automatiquement après dix minutes d'inactivité.

Comme cliquet (le carré d'entraînement est orienté vers le bas) (Fig. 3a)

- Pour la rotation vers l'avant** (fixation de boulons), poussez le sélecteur de marche avant/arrière vers l'**avant**. L'indicateur de marche avant/arrière pour le cliquet s'allumera pour indiquer le sens de rotation actif. Puis relâchez le sélecteur de marche avant/arrière et il retournera automatiquement dans la position intermédiaire (A).
- Pour la rotation vers l'arrière** (desserrage de boulons), poussez le sélecteur de marche avant/arrière vers l'**arrière**. L'indicateur de marche avant/arrière pour le cliquet s'allumera pour indiquer le sens de rotation actif. Puis relâchez le sélecteur de marche avant/arrière et il retournera automatiquement dans la position intermédiaire (B).

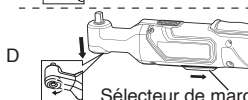
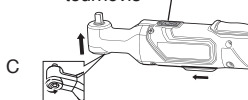


Comme tournevis (le porte-embout est orienté vers le bas (Fig. 3b))

1. **Pour la rotation vers l'arrière** (desserrage de vis), poussez le sélecteur de marche avant/arrière vers l'**avant**. L'indicateur de marche avant/arrière pour le tournevis s'allumera pour indiquer le sens de rotation actif. Puis relâchez le sélecteur de marche avant/arrière et il retournera automatiquement dans la position intermédiaire (C).

2. **Pour la rotation vers l'avant** (fixation de vis), poussez le sélecteur de marche avant/arrière vers l'**arrière**. L'indicateur de marche avant/arrière pour le tournevis s'allumera pour indiquer le sens de rotation actif. Puis relâchez le sélecteur de marche avant/arrière et il retournera automatiquement dans la position intermédiaire (D).

Fig. 3b Indicateur de marche avant/arrière pour tournevis



Sélecteur de marche avant/arrière

Interrupteur à gâchette (Fig. 4)

L'outil peut être mis sous tension ou hors tension en appuyant sur la gâchette ou en la relâchant, une fois que l'indicateur de marche avant/arrière s'est allumé suite à l'activation du sélecteur de marche avant/arrière.

AVIS : L'outil ne fonctionnera pas si l'indicateur de marche avant/arrière n'est pas allumé.

Fig. 4



Indicateur de marche avant/arrière

Interrupteur à gâchette

Lampes de travail à DEL doubles (Fig. 5)

L'outil est muni de lampes de travail à DEL doubles des deux côtés de l'outil pour différentes applications. Les lampes de travail à DEL s'allument lorsque l'interrupteur à gâchette est enfoncé. Ceci fournit un éclairage supplémentaire sur la surface de l'ouvrage pour permettre une utilisation dans des zones faiblement éclairées.

Fig. 5



Lampes de travail à DEL

Interrupteur à gâchette

Les lampes de travail à DEL s'éteindront automatiquement environ cinq secondes après le relâchement de l'interrupteur à gâchette.

Si l'outil est surchargé ou trop chaud, les lampes de travail à DEL clignoteront rapidement, et les capteurs internes éteindront l'outil.

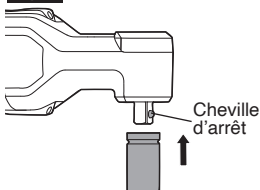
Laissez l'outil reposer un certain temps à la température ambiante ou placez-le sous un flux d'air pour le refroidir.

Les lampes de travail à DEL clignoteront plus lentement pour indiquer que la pile est presque déchargée. Rechargez l'outil.

Installation/retrait d'une douille (Fig. 6)

1. Pour installer une douille, poussez-la sur le carré d'entraînement jusqu'à ce que la cheville d'arrêt la verrouille en place.
2. Pour retirer la douille, tirez-la pour la faire sortir du carré d'entraînement.

Fig. 6



AVIS :

- N'utilisez que des douilles conçues pour des cliquets. Les douilles qui ne sont pas conçues pour des cliquets pourraient se briser et causer des blessures à l'utilisateur.
- Inspectez les douilles avant de les utiliser pour vous assurer qu'elles ne présentent aucune fissure ni autre dommage visible.

⚠ AVERTISSEMENT

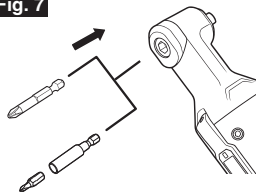
Risque de blessure ! La douille peut être très chaude après une utilisation prolongée.

Laissez l'embout refroidir ou utilisez des gants pour le retirer.

Installation/retrait d'un embout (Fig. 7)

1. Insérez un embout dans le porte-embout magnétique. Le porte-embout magnétisé maintiendra l'embout en place.
2. Pour retirer l'embout, tirez-le hors du porte-embout magnétique.

Fig. 7



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure ! L'embout peut être très chaud après une utilisation prolongée. Laissez

l'embout refroidir ou utilisez des gants pour le retirer.

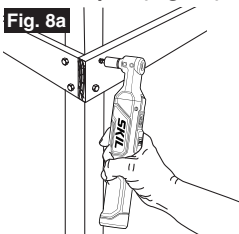
SUGGESTIONS

AVIS :

- Utilisez toujours le type et la taille d'embout qui conviennent à votre application.
- Percez un trou pilote lorsque vous insérez un élément de fixation dans du bois dur, ou à proximité d'une extrémité ou d'un bord du bois, afin de ne pas risquer de le fissurer.
- N'attachez l'outil à l'élément de fixation que quand l'outil est hors tension. Les embouts en rotation peuvent glisser et endommager la tête de l'élément de fixation.
- Il est recommandé d'effectuer les premiers tours manuellement — à la main, à l'aide d'une clé ou avec un tournevis — afin d'assurer le bon engagement de l'élément de fixation.
- En cas d'utilisation sur des composants filetés, n'exercez pas une pression excessive sur l'outil. Ceci risquerait d'endommager le filet.
- Maintenez toujours l'embout de l'outil aligné perpendiculairement sur l'élément de fixation. Le fait de le tenir incliné pourrait provoquer le glissement ou le blocage de l'élément de fixation.

Utilisation de la clé à cliquet comme cliquet (Fig. 8a)

1. Sélectionnez une douille appropriée et installez-la.
2. Réglez le sélecteur de marche avant/arrière dans le sens de rotation désiré (vers l'avant ou vers l'arrière).
3. Tenez l'outil fermement et placez la douille au-dessus d'un boulon ou d'un écrou.
4. Appuyez sur la gâchette de l'interrupteur pour serrer ou desserrer selon vos besoins.
5. Relâchez la gâchette de l'interrupteur et laissez l'outil s'arrêter complètement avant de retirer la douille du boulon ou de l'écrou.
6. Lorsque vous utilisez un cliquet pour retirer des boulons, commencez par les desserrer légèrement manuellement à l'aide de la clé, puis appuyez sur la gâchette de l'interrupteur. Référez-vous au chapitre suivant : « **Utilisation de la clé à cliquet manuellement** ».



AVIS : Tenez l'outil droit le long de l'axe du boulon ou de l'écrou.

Utilisation de la clé à cliquet manuellement (Fig. 8b)

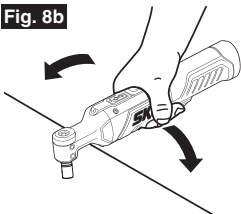
La clé à cliquet peut être utilisée comme outil manuel pour serrer ou desserrer des écrous.

REMARQUE : Avant de commencer l'utilisation, poussez le sélecteur

de marche avant/arrière vers l'avant ou vers l'arrière pour allumer l'indicateur de marche avant/arrière et confirmer que l'outil est réglé sur le sens de rotation souhaité. Si l'indicateur de marche avant/arrière ne s'allume pas, chargez l'outil.

AVIS : Faites attention quand vous utilisez le cliquet comme outil manuel. L'application d'une force excessive sur l'outil pourrait endommager la tête de l'outil.

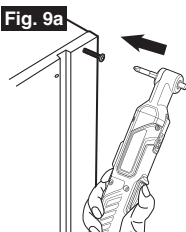
Fig. 8b



Utilisation de la clé à cliquet comme tournevis (Fig. 9a)

1. Sélectionnez un embout approprié et installez-le.
2. Réglez le sélecteur de marche avant/arrière dans le sens de rotation désiré (vers l'avant ou vers l'arrière).
3. Appliquez juste assez de pression pour maintenir l'embout engagé sur la vis.
4. Appuyez sur la gâchette de l'interrupteur pour serrer ou desserrer selon vos besoins.
5. Relâchez la gâchette de l'interrupteur et laissez l'outil s'arrêter complètement avant de retirer l'outil de la vis.
6. Si l'outil s'arrête avant qu'une vis ne soit complètement enfoncée, finissez de visser à la main. Référez-vous à la section intitulée « **Utilisation de la clé à cliquet comme un tournevis manuel** ».

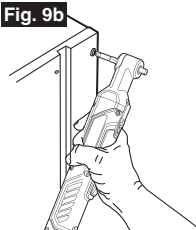
Fig. 9a



Utilisation de la clé à cliquet comme un tournevis manuel (Fig. 9b)

La clé à cliquet peut être utilisée comme un tournevis manuel. Vous pouvez donner un tour supplémentaire pour serrer fermement une vis, desserrer une vis très serrée ou continuer à travailler lorsque la charge de la pile est épuisée.

Fig. 9b



ENTRETIEN

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT Toute maintenance préventive effectuée par du personnel non autorisé peut entraîner un mauvais positionnement des fils et des composants internes, ce qui pourrait être très dangereux. Nous recommandons que toutes les opérations de maintenance de cet outil soient effectuées par un centre de service après-vente usine SKIL ou par un poste de service agréé par SKIL.

Entretien général

⚠ AVERTISSEMENT Lors de toute opération d'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toutes autres pièces de rechange pourrait créer un danger ou endommager le produit.

Inspectez périodiquement l'intégralité du produit pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces endommagées, manquantes ou desserrées comme des vis, des écrous, des boulons, des capuchons, etc. Serrez à fond tous les dispositifs de fixation et capuchons, et ne vous servez pas de ce produit avant que toutes les pièces manquantes ou endommagées aient été remplacées. Veuillez contacter le service à la clientèle ou un centre de service après-vente agréé pour obtenir de l'assistance.

Nettoyage

La façon la plus efficace de nettoyer l'outil est en utilisant un jet d'air comprimé sec.

⚠ AVERTISSEMENT Portez toujours des lunettes de sécurité lors du nettoyage des outils à air comprimé. Les ouvertures de ventilation et les leviers de l'interrupteur doivent être gardés propres et ne doivent être obstrués par aucun corps étranger. N'essayez pas de nettoyer en insérant des objets pointus dans les ouvertures.

⚠ AVERTISSEMENT Certains produits de nettoyage et solvants endommagent les pièces en plastique. Citons notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac.

Rangement

Rangez l'outil à l'intérieur, dans un endroit inaccessible aux enfants. Tenez-le à l'écart des agents corrosifs.

RECHERCHE DE LA CAUSE DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
L'outil ne fonctionne pas.	1. La pile intégrée est complètement déchargée. 2. L'outil est en cours de charge.	1. Chargez l'outil. 2. Déconnectez le câble de charge USB-C de l'outil.
La lampe de travail à DEL clignote rapidement pendant le fonctionnement.	L'outil est en état de surcharge ou de surchauffe.	Laissez l'outil reposer un certain temps à la température ambiante ou placez-le sous un flux d'air pour le refroidir.
La lampe de travail à DEL clignote plus lentement pendant le fonctionnement.	La pile est partiellement déchargée.	Chargez l'outil.
L'indicateur d'état de charge de la pile ne clignote pas pendant la charge.	1. Le câble de charge USB-C est endommagé. 2. L'outil est endommagé.	1. Remplacez le câble par un nouveau câble de charge USB-C. 2. Faites réparer l'outil par un centre de service agréé SKIL.
L'indicateur d'état de charge de la pile clignote en rouge pendant la charge.	1. La pile intégrée est en état de surchauffe. 2. La pile ne peut pas être chargée complètement au bout de quatre heures.	1. Débranchez l'outil et laissez-le reposer à la température ambiante ou placez-le sous un flux d'air pour le refroidir. 2. Remplacez le câble par un nouveau câble de charge USB-C. Si l'indicateur d'état de charge de la pile clignote toujours en rouge, contactez un centre de service agréé SKIL.
L'indicateur d'état de charge de la pile brille en rouge constant pendant la charge.	La pile intégrée est endommagée.	Faites réparer l'outil par un centre de service agréé SKIL.
L'embout ne peut pas être installé.	L'embout ne tient pas dans le porte-embout hex. de 1/4 po.	Utilisez un embout approprié ou un adaptateur.

La douille ne peut pas être installée.	La douille ne s'adapte pas au carré d'entraînement.	Utilisez une douille appropriée correspondant à la taille du carré d'entraînement.
La clé à cliquet ne peut ni serrer, ni desserrer les écrous quand elle est utilisée comme outil manuel.	Le système de verrouillage de l'arbre à l'intérieur de l'outil glisse.	Réinitialisez le sélecteur de marche avant/arrière en le poussant vers l'avant ou vers l'arrière. Assurez-vous que le sélecteur de marche avant/arrière est réglé sur le sens de rotation souhaité.
Quand elle est utilisée comme outil manuel, la clé à cliquet ne permet pas de serrer ou de desserrer les écrous comme cela est nécessaire.	L'indicateur de marche avant/arrière ne s'allume pas, et le sens de rotation ne peut pas être modifié.	Chargez l'outil.

RECYCLAGE



Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou mettre au rebut les piles de manière appropriée. Ce produit contient des piles au lithium-ion. Les lois locales, régionales ou fédérales peuvent interdire la mise au rebut des piles au lithium-ion dans les ordures ménagères. Consultez votre service municipal responsable de la gestion des déchets pour déterminer quelles sont les options de recyclage et/ou de mise au rebut possibles.

GARANTIE LIMITÉE POUR LES OUTILS GRAND PUBLIC SKIL

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Chervon North America, Inc. (« Vendeur ») garantit à l'acheteur initial uniquement que tous les OUTILS ÉLECTRIQUES GRAND PUBLIC SKIL seront exempts de tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat, si l'acheteur initial a enregistré le produit. LES PILES ET LES CHARGEURS sont garantis pendant deux ans. L'enregistrement des produits peut être effectué en ligne à l'adresse www.Registermyskil.com. L'acheteur original doit également conserver son reçu comme preuve d'achat.

Nonobstant ce qui précède, si un Puissance portable outil pour

les consommateurs de SKIL est utilisé à des fins industrielles, professionnelles ou commerciales, la garantie précédente s'appliquera seulement pendant une durée de quatre-vingt dix jours, indépendamment de l'enregistrement.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET VOTRE SEUL REMÈDE en vertu de cette Garantie limitée et, dans la mesure où la loi le permet, de toute autre garantie ou condition légalement implicite, sera la réparation ou le remplacement à titre gratuit des pièces qui seront jugées défectueuses pour cause de vice de matériau ou de fabrication et qui n'auront pas été utilisées de façon abusive, manipulées sans précautions ou réparées incorrectement par des personnes autres que le Vendeur ou un Centre de service après-vente agréé. Pour vous prévaloir de la présente Garantie limitée, vous devez retourner le produit complet, en port payé, à un centre de service usine SKIL ou à un centre de service après-vente agréé. Pour trouver les centres de service après-vente agréés de SKIL pour des outils électriques, veuillez vous rendre sur le site www.Registermyskil.com ou téléphoner au 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999)

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE PAS AUX ARTICLES ACCESSOIRES TELS QUE DES LAMES DE SCIE CIRCULAIRES, DES FORETS, DES FERS DE TOUPIE, DES LAMES DE SCIES SAUTEUSES, DES COURROIES DE PONÇAGE, DES MEULES ABRASIVES ET D'AUTRES ARTICLES CONNEXES.

LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE À UN PRODUIT SERA LIMITÉE À LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES À CE PRODUIT, COMME INDIQUÉ AU PREMIER PARAGRAPHE CI-DESSUS. COMME CERTAINS ÉTATS AUX ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES AU CANADA NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, LA LIMITATION CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PEUT-ÊTRE PAS À VOUS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION, D'UNE ALTÉRATION OU D'UNE RÉPARATION NON AUTORISÉE.

LE VENDEUR NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE POUR TOUS DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES (Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LA RESPONSABILITÉ AU TITRE DE LA PERTE DE BÉNÉFICES) RÉSULTANT DE LA VENTE OU DE L'EMPLOI DE CE PRODUIT. COMME CERTAINS ÉTATS AUX ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES AU CANADA NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, LA LIMITATION CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PEUT-ÊTRE PAS À VOUS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES GARANTIES JURIDIQUES PARTICULIÈRES, ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS, QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE AUX ÉTATS-UNIS, D'UNE PROVINCE À L'AUTRE AU CANADA OU D'UN PAYS À L'AUTRE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX PRODUITS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET À PORTO RICO. CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR OU IMPORTATEUR LOCAL SKIL POUR OBTENIR DES INFORMATIONS SUR LA COUVERTURE DE LA GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563 (É.-U.).

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es atraer la atención del usuario hacia posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan merecen que usted preste una atención detenida y logre una comprensión profunda. Las advertencias con símbolo no eliminan por sí mismas ningún peligro. Las instrucciones y las advertencias que dichas instrucciones dan no son sustitutos de las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de leer y entender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual del operador, incluyendo todos los símbolos de alerta de seguridad, tales como “**PELIGRO**”, “**ADVERTENCIA**” y “**PRECAUCIÓN**”, antes de utilizar esta herramienta. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones corporales graves.

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.	
	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de peligros potenciales de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.
	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN, utilizada con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones leves o moderadas.

Mensajes de prevención de daños e información

Estos mensajes ofrecen al usuario información y/o instrucciones importantes que, si no se siguen, podrían causar daños al equipo u otros daños materiales. Cada mensaje va precedido por la palabra “**AVISO**”, como en el ejemplo que aparece a continuación:

AVISO: Si no se siguen estas instrucciones se pueden producir daños

al equipo y/o daños materiales.



⚠ ADVERTENCIA

La utilización de cualquier herramienta eléctrica puede hacer que se lancen objetos extraños hacia los ojos del operador, lo cual puede causar daños oculares graves. Antes de comenzar a utilizar una herramienta eléctrica, use siempre anteojos de seguridad o gafas de seguridad con escudos laterales y una careta completa cuando sea necesario. Recomendamos usar una máscara de seguridad de visión amplia para usarla sobre los anteojos o las gafas de seguridad estándar con escudos laterales. Use siempre protección ocular que esté marcada para cumplir con la norma ANSI Z87.1.

ÍNDICE

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	48-51
Advertencias de seguridad para la llave de carraca	52
Precaución de la FCC	52
Símbolos	53-54
Familiarización con su llave de carraca	55
Especificaciones	55
Instrucciones de utilización	56-62
Mantenimiento	63
Resolución de problemas	64-65
Garantía Limitada de Herramientas de Consumo SKIL	66-67

⚠ ADVERTENCIA El taladrado, el aserrado, el lijado o el maquinado de productos de madera puede exponerlo a usted a polvo de madera, una sustancia que el Estado de California sabe que causa cáncer. Evite inhalar polvo de madera o utilice una máscara u otras salvaguardas de protección personal. Para obtener más información, visite [www. P65Warning.ca.gov/wood](http://www.P65Warning.ca.gov/wood).

⚠ ADVERTENCIA Cierta polvos generados por las operaciones de lijado, aserrado, amolado y taladrado con herramientas eléctricas, así como por otras actividades de construcción, contiene sustancias químicas que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo procedente de pinturas a base de plomo.
- Sílice cristalina procedente de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería.
- Arsénico y cromo procedentes de madera de construcción tratada químicamente.

El riesgo para usted por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo.

Para reducir su exposición a estas sustancias químicas:

- Trabaje en un área bien ventilada.
- Trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.
- Evite el contacto prolongado con el polvo procedente de las

operaciones de lijado, aserrado, amolado y taladrado con herramientas eléctricas, así como de otras actividades de construcción. Use ropa protectora y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Si deja que le entre polvo en la boca o en los ojos, o que le quede polvo en la piel, es posible que se promueva la absorción de sustancias químicas perjudiciales.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión “herramienta eléctrica” que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o a su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales es posible que incendien el polvo o los vapores.

Mantenga a los niños y a las personas presentes alejados mientras esté utilizando una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.

Seguridad eléctrica

Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa). Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores. Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones mojadas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado para uso a la intemperie. La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando herramientas eléctricas cause lesiones corporales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. Los equipos de protección, tales como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.

Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o a un paquete de batería, levantar la herramienta o transportarla. Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.

Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica. Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta a una pieza móvil de la herramienta eléctrica cause lesiones corporales.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas

instalaciones estén conectadas y se utilicen correctamente. El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación que vaya a realizar. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de manera más segura a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.

Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de los usuarios que no hayan recibido capacitación.

Realice mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atorarse y son más fáciles de controlar.

Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.

Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

Uso y cuidado de las herramientas a batería

Realice las recargas solo con el cargador especificado por el fabricante. Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.

Utilice las herramientas eléctricas solo con los paquetes de batería designados específicamente. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.

Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal con otro. Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.

En condiciones abusivas, es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si entra líquido en contacto con los ojos, busque adicionalmente ayuda médica. Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén dañados o modificados. Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.

No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva. Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

Servicio de ajustes y reparaciones

Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados. El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA LLAVE DE CARRACA

Agarre la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre con aislamiento cuando realice una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos. Es posible que el contacto de un sujetador con un cable con corriente haga que las partes metálicas de la herramienta eléctrica que estén al descubierto tengan corriente, lo cual podría causar una descarga eléctrica al operador.

PRECAUCIÓN DE LA FCC

1. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:
 - (1) Este dispositivo no podrá causar interferencia perjudicial.
 - (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.
2. Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de la normativa podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

AVISO: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha demostrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, es posible que cause interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no se vaya a producir interferencia en una instalación en particular. Si este equipo efectivamente causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al circuito al cual el receptor esté conectado.
- Para obtener ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico de radio y televisión experimentado.

⚠ PELIGRO Las personas con dispositivos electrónicos, como marcapasos, deberán consultar a su médico (sus médicos) antes de utilizar este producto. La utilización de equipo eléctrico muy cerca de un marcapasos cardíaco podría causar interferencia o hacer que el marcapasos falle.

SÍMBOLOS

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los siguientes símbolos se usen en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos tendrá como resultado una utilización más eficiente y segura de la herramienta.

Símbolo	Designación / Explicación
V	Voltios (tensión)
A	Amperios (corriente)
Wh	Vatios-hora (capacidad de la batería)
Ah	Amperios-hora (capacidad de la batería)
∅	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, los discos de amolar, etc.)
n ₀	Velocidad sin carga (velocidad rotacional, sin carga)
.../min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto (revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto)
N.m	Newton-metro (fuerza de torsión)
lb-pulgada	Pulgadas-libra (fuerza de torsión)
	Corriente continua (tipo o característica de la corriente)
	Designa un programa de reciclaje de baterías de ion Li
	Alerta al usuario para que lea el manual
	Alerta al usuario para que use protección ocular

SÍMBOLOS (INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN)

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los siguientes símbolos de información de certificación se usen en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos tendrá como resultado una utilización más eficiente y segura de la herramienta.

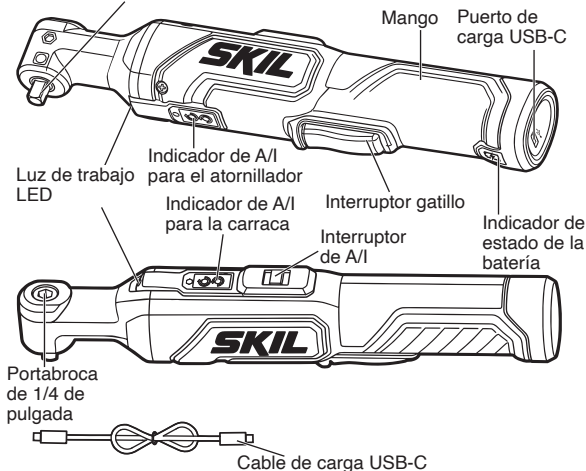
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que este componente está reconocido por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por Underwriters Laboratories, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por la Canadian Standards Association.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por la Canadian Standards Association, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por Intertek Testing Services, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por la Asociación Alemana TÜV.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por la Comisión de Energía de California.

FAMILIARIZACIÓN CON SU LLAVE DE CARRACA

Llave de carraca de 4 V

Fig. 1

Yunque de 1/4 de pulgada



ESPECIFICACIONES

Tensión de la batería	4 V c.c. Capacidad de la batería
de litio	2 Ah
Entrada del puerto de carga USB-C (USB-C a USB-C)	5 V, máx. 1 A
Portabroca	1/4 de pulgada (hexagonal)
Tamaño del yunque cuadrado	1/4 de pulgada (6,35 mm)
Velocidad sin carga	210 / min (RPM)
Fuerza de torsión de salida máxima (en rotación de avance)	10 pies-libra (13 N.m)
Fuerza de torsión manual máxima	35 pies-libra (47 N.m)
Temperatura de carga recomendada	41 – 104 °F (5 – 40 °C)
Temperatura de funcionamiento recomendada	50 – 95 °F (10 – 35 °C)
Temperatura de almacenamiento recomendada	32 – 104 °F (0 – 40 °C)

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, lesiones corporales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca su herramienta y el cargador en un líquido ni deje que un líquido fluya dentro de ellos. Los líquidos corrosivos o conductores, tales como agua de mar, ciertos productos químicos industriales y el blanqueador o los productos que contienen blanqueador, etc., pueden causar un cortocircuito.

⚠ ADVERTENCIA Si cualquiera de las piezas está dañada o falta, no utilice este producto hasta que las piezas hayan sido reemplazadas. La utilización de este producto con piezas dañadas o si le faltan piezas podría causar lesiones corporales graves.

Uso previsto

Esta herramienta está diseñada para desinstalar e instalar sujetadores roscados. Está equipada con accionadores duales, con un yunque para bocallaves en un lado y un portabroca hexagonal para brocas atornilladoras en el otro lado.

Proceso de carga de la herramienta (Fig. 2)

Esta llave de carraca cuenta con una batería integrada.

NOTA: Cargue completamente la herramienta antes de utilizarla por primera vez. La carga óptima se logra después de tres horas.

⚠ ADVERTENCIA Cargue la llave de carraca **SOLO** con una fuente de alimentación USB-C o un suministro eléctrico que cuenten con certificación (5 V, máx. 1 A). No cargue nunca la herramienta con cualquier fuente de alimentación o suministro eléctrico que no cuenten con certificación. Si no se obedece esta advertencia, se podrían causar daños a la batería y lesiones corporales graves.

1. Inserte los conectores del cable de carga USB-C en la fuente de alimentación USB-C (no incluida) y en el puerto de carga de la herramienta. Asegúrese de que estén conectados correctamente.
2. Enchufe la fuente de alimentación en un tomacorriente estándar. El indicador de estado de la batería parpadeará en verde para indicar que la herramienta se está cargando actualmente.
3. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de estado de la batería se iluminará en verde continuo. Desconecte el cable de carga USB-C de la herramienta.

NOTA: La herramienta no funcionará durante el proceso de carga.

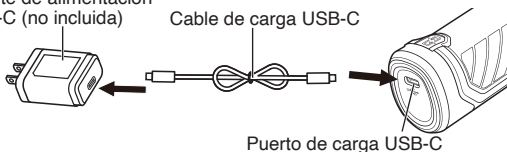
NOTA: Es normal que la herramienta se caliente durante el proceso de carga.

NOTA: No cargue la herramienta en condiciones extremadamente calientes o frías. La carga se logra de la mejor manera a temperatura ambiente normal.

Fig. 2

Fuente de alimentación
USB-C (no incluida)

Cable de carga USB-C



Puerto de carga USB-C

Indicador de estado de la batería (vea la Fig. 1)

El indicador de estado de la batería muestra el estado de la batería incorporada durante el proceso de carga o descarga.

Indicador	Descripción	Significado	Acción
	Verde parpadeante durante el proceso de carga	La batería se está cargando	No se requiere ninguna acción.
	Verde continuo durante el proceso de carga	Batería completamente cargada	No se requiere ninguna acción.
	Rojo parpadeante durante el proceso de carga	1. La batería incorporada está a una temperatura excesiva.	1. Desconecte la herramienta y déjela reposar a temperatura ambiente o ponga la herramienta bajo una corriente de aire para que se enfríe.
		2. La batería incorporada no se puede cargar completamente después de cuatro horas.	2. Reemplácelo por un cable de carga USB-C nuevo. Si el indicador de estado de la batería aún parpadea en rojo, contacte a un Centro de Servicio SKIL Autorizado.

	Rojo continuo durante el proceso de carga	La batería incorporada está dañada.	Haga que la herramienta reciba servicio de ajustes y reparaciones por una Estación de Servicio SKIL Autorizada.
	Rojo parpadeante durante la descarga	Carga de la batería baja.	Cargue la herramienta.
	Verde continuo durante la descarga	Carga normal de la batería	No se requiere ninguna acción.

Selección del sentido de rotación

AVISO: Para evitar daños a los engranajes, no cambie el sentido de rotación mientras la herramienta esté en funcionamiento. Deje primero que la herramienta se detenga por completo.

AVISO: Los indicadores de A/I se apagaran automáticamente después de 10 minutos de inactividad.

Como carraca (el yunque está orientado hacia abajo) (Fig. 3a)

1. **Para obtener rotación de avance** (apretar pernos), empuje el interruptor de A/I hacia adelante. El indicador de A/I para la carraca se iluminará para indicar el sentido de rotación activo. Luego, suelte el interruptor de A/I y regresará automáticamente a la posición central (A).
2. **Para obtener rotación inversa** (aflojar pernos), empuje el interruptor de A/I **hacia atrás**. El indicador de A/I para la carraca se iluminará para indicar el sentido de rotación activo. Luego, suelte el interruptor de A/I y regresará automáticamente a la posición central (B).

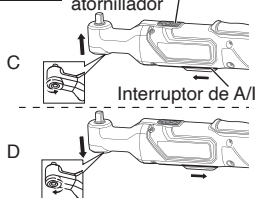


Como atornillador (el portabroca está orientado hacia abajo) (Fig. 3b)

1. **Para obtener rotación inversa** (aflojar tornillos), empuje el interruptor de A/I **hacia adelante**. El indicador de A/I para el atornillador se iluminará para indicar el sentido de rotación activo. Luego, suelte el interruptor de A/I y regresará automáticamente a la posición central (C).

2. **Para obtener rotación de avance** (apretar tornillos), empuje el interruptor de A/I **hacia atrás**. El indicador de A/I para el atornillador se iluminará para indicar el sentido de rotación activo. Luego, suelte el interruptor de A/I y regresará automáticamente a la posición central (D).

Fig. 3b Indicador de A/I para el atornillador

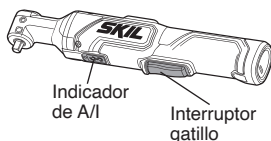


Interruptor gatillo (Fig.4)

La herramienta se puede **ENCENDER** o **APAGAR** presionando o soltando el interruptor gatillo después de que el indicador de A/I se haya iluminado al empujar el interruptor de A/I.

AVISO: La herramienta no funcionará a menos que se haya iluminado el indicador de A/I.

Fig. 4



Luces de trabajo LED duales (Fig. 5)

La herramienta está equipada con luces de trabajo LED duales ubicadas en ambos lados de la herramienta para diferentes aplicaciones. Las luces de trabajo LED se iluminarán al presionar el interruptor gatillo. Esto proporciona iluminación adicional sobre la superficie de la pieza de trabajo para utilizar la herramienta en áreas de poca iluminación.

Las luces de trabajo LED se apagan automáticamente aproximadamente un minuto después de soltar el interruptor gatillo.

Las luces de trabajo LED parpadearán rápidamente cuando la

Fig. 5



herramienta se sobrecargue o se caliente demasiado y los sensores internos apagarán la herramienta. Deje reposar la herramienta por un tiempo o ponga la herramienta bajo una corriente de aire para que se enfríe.

Las luces de trabajo LED parpadearán más lentamente para indicar que la carga de la batería está baja. Recarga la herramienta.

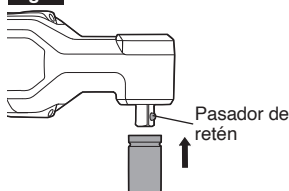
Instalación/Desinstalación de una bocallave (Fig. 6)

1. Para instalar una bocallave, empújela sobre el yunque cuadrado hasta que el pasador de retén la bloquee en la posición correcta.
2. Para desinstalar la bocallave, jálela alejándola del yunque.

AVISO:

- Utilice solo bocallaves diseñadas para carracas. Las bocallaves que no estén diseñadas para carracas podrían romperse y causar lesiones al usuario.
- Inspeccione las bocallaves antes de utilizarlas para asegurarse de que no tengan grietas ni otros daños visibles.

Fig. 6

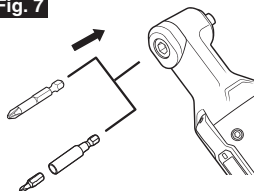


⚠ ADVERTENCIA ¡Riesgo de lesiones! Es posible que la bocallave esté caliente después de un uso prolongado. Deje que la broca se enfríe o use guantes para desinstalarla.

Instalación/Desinstalación de una broca atornilladora (Fig. 7)

1. Inserte una broca en el portabroca magnético. El portabroca magnetizado fijará la broca en la posición correcta.
2. Para desinstalar la broca, jálela hacia fuera del portabroca magnético.

Fig. 7



⚠ ADVERTENCIA ¡Riesgo de lesiones! Es posible que la broca esté caliente después de un uso prolongado. Deje que la broca se enfríe o use guantes para desinstalarla.

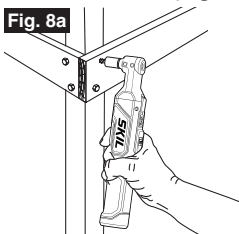
CONSEJOS

AVISO:

- Utilice siempre el tipo y tamaño de broca correctos para la aplicación.
- Taladre un agujero piloto cuando apriete un sujetador en madera dura o en el (o cerca del) extremo de un corte transversal o de un borde de madera, para evitar que la madera se agriete.
- Aplique la herramienta al sujetador solo cuando la herramienta esté apagada. Las brocas que rotan pueden resbalar y desprenderse, y con ello dañar la cabeza del sujetador.
- Se recomienda realizar manualmente las primeras vueltas, ya sea con la mano o con un destornillador, para asegurarse de que un sujetador se apriete correctamente.
- En el caso de trabajar con componentes roscados, no ejerza demasiada presión sobre la herramienta. Esto puede causar daños a la rosca.
- Agarre siempre la broca de la herramienta perpendicularmente alineada con el sujetador. Si se sostiene en ángulo, es posible que se cause resbalamiento o atoramiento del sujetador.

Utilización de la llave de carraca como carraca (Fig. 8a)

1. Seleccione e instale una bocallave adecuada.
2. Ponga el interruptor de A/I en el sentido de rotación deseado (avance o inversión).
3. Agarre firmemente la herramienta y coloque la bocallave sobre un perno o una tuerca.
4. Presione el interruptor gatillo para apretar o aflojar según lo desee.
5. Suelte el interruptor gatillo y deje que la herramienta se detenga por completo antes de retirar la bocallave del perno o la tuerca.
6. Cuando utilice una carraca para retirar pernos, afloje los pernos un poco manualmente con la llave de carraca y luego presione el interruptor gatillo. Consulte el siguiente capítulo **“Uso manual de la llave de carraca”**.



AVISO: Sostenga la herramienta en posición recta a lo largo del eje del perno o de la tuerca.

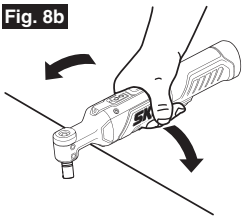
Uso manual de la llave de carraca (Fig. 8b)

La llave de carraca se puede utilizar como herramienta de mano para apretar o aflojar tuercas.

NOTA: Antes del uso, empuje el interruptor de A/I hacia delante o hacia detrás para iluminar el indicador de A/I y confirme que la herramienta está configurada en el sentido de rotación deseado. Si el indicador de A/I no se ilumina, cargue la herramienta.

AVISO: Tenga cuidado al utilizar la carraca como herramienta de mano. Es posible que una fuerza excesiva aplicada a la herramienta dañe el cabezal de la herramienta.

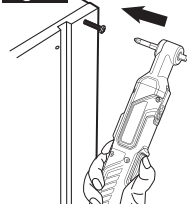
Fig. 8b



Utilización de la llave de carraca como atornillador (Fig. 9a)

1. Seleccione e instale una broca adecuada.
2. Ponga el interruptor de A/I en el sentido de rotación deseado (avance o inversión).
3. Aplique justo suficiente presión para mantener la broca acoplada en el tornillo.
4. Presione el interruptor gatillo para apretar o aflojar según lo desee.
5. Suelte el interruptor gatillo y deje que la herramienta se detenga por completo antes de retirarla del tornillo.
6. Si la herramienta se detiene antes de apretar completamente un tornillo, termine de apretar el tornillo manualmente. Consulte la sección “**Utilización de la llave de carraca como destornillador manual**”.

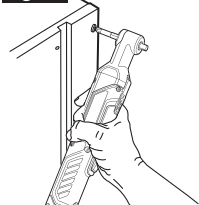
Fig. 9a



Utilización de la llave de carraca como destornillador manual (Fig. 9b)

La llave de carraca se puede utilizar como destornillador manual. Usted puede dar un giro adicional para apretar firmemente un tornillo, aflojar un tornillo muy apretado o continuar trabajando cuando la carga de la batería esté agotada.

Fig. 9b



MANTENIMIENTO

Servicio de ajustes y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA Es posible que el mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado tenga como resultado una colocación incorrecta de los cables y componentes internos, lo cual podría causar un peligro grave. Recomendamos que todo el servicio de ajustes y reparaciones de la herramienta sea realizado por un Centro de Servicio de Fábrica SKIL o una Estación de Servicio SKIL Autorizada.

Mantenimiento general

⚠ ADVERTENCIA Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones, utilice solo piezas de repuesto idénticas. Es posible que el uso de cualquier otra pieza cree un peligro o cause daños al producto.

Inspeccione periódicamente todo el producto para determinar si hay piezas dañadas, si faltan piezas o si hay piezas flojas, tales como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y todas las tapas, y no utilice este producto hasta que todas las piezas que falten o estén dañadas hayan sido reemplazadas. Para obtener asistencia, sírvase contactar a servicio al cliente o a un centro de servicio autorizado.

Limpieza

La herramienta se puede limpiar con la máxima eficiencia con aire comprimido seco.

⚠ ADVERTENCIA Use siempre anteojos de seguridad cuando limpie herramientas con aire comprimido.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor se deben mantener limpias y libres de materia extraña. No intente limpiar la herramienta insertando objetos puntiagudos a través de las aberturas.

⚠ ADVERTENCIA Ciertos agentes de limpieza y solventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Almacenamiento

Almacene la herramienta en un lugar interior que sea inaccesible para los niños. Manténgala alejada de los agentes corrosivos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	REMEDIO
La herramienta no funciona.	1. La carga de la batería incorporada está agotada. 2. La herramienta se está cargando.	1. Cargue la herramienta. 2. Desconecte el cable de alimentación USB-C de la herramienta.
La luz de trabajo LED parpadea rápidamente durante la utilización de la herramienta.	La herramienta está sobrecargada o demasiado caliente.	Deje reposar la herramienta por un tiempo o ponga la herramienta bajo una corriente de aire para que se enfríe.
La luz de trabajo LED parpadea más lentamente durante la utilización de la herramienta.	La carga de la batería está baja.	Cargue la herramienta.
El indicador de estado de la batería no parpadea durante la carga.	1. El cable de carga USB-C está dañado. 2. La herramienta está dañada.	1. Reemplácelo por un cable de carga USB-C nuevo. 2. Haga que la herramienta reciba servicio de ajustes y reparaciones por una Estación de Servicio SKIL Autorizada.
El indicador de estado de la batería parpadea en rojo durante el proceso de carga.	1. La batería incorporada está a una temperatura excesiva. 2. La batería no se puede cargar completamente después de cuatro horas.	1. Desconecte la herramienta y déjela reposar a temperatura ambiente o ponga la herramienta bajo una corriente de aire para que se enfríe. 2. Reemplácelo por un cable de carga USB-C nuevo. Si el indicador de estado de la batería aún parpadea en rojo, contacte a un Centro de Servicio SKIL Autorizado.

El indicador de estado de la batería se ilumina en rojo continuo durante el proceso de carga.	La batería incorporada está dañada.	Haga que la herramienta reciba servicio de ajustes y reparaciones por una Estación de Servicio SKIL Autorizada.
La broca no se puede instalar.	La broca no encaja en el portabroca hexagonal de 1/4 de pulgada.	Utilice una broca o un adaptador que sean adecuados.
La bocallave no se puede instalar.	La bocallave no encaja en el yunque cuadrado.	Utilice una bocallave adecuada que coincida con el tamaño del yunque cuadrado.
La llave de carraca no puede apretar ni aflojar tuercas cuando se utiliza como herramienta de mano.	El cierre del eje ubicado dentro de la herramienta se está resbalando.	Reajuste el interruptor de A/I empujándolo hacia delante o hacia detrás. Asegúrese de que el interruptor de A/I esté colocado en el sentido de rotación deseado.
Cuando se utiliza como herramienta de mano, la llave de carraca no puede apretar ni aflojar tuercas según sea necesario.	El indicador de A/I no se ilumina y el sentido de rotación no se puede cambiar.	Cargue la herramienta.

RECICLAJE



Para preservar los recursos naturales, sírvase reciclar o desechar adecuadamente las baterías. Este producto contiene baterías de ion litio. Es posible que las leyes locales, estatales o federales prohíban la eliminación de las baterías de ion litio en la basura ordinaria. Consulte a su autoridad local de eliminación de residuos para obtener información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación disponibles.

GARANTÍA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS DE CONSUMO SKIL

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Chervon North America, Inc., (el "Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS de consumo SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, si el comprador original registra el producto. LAS BATERÍAS Y LOS CARGADORES están garantizados durante 2 años. El registro del producto se puede completar en línea en www.Registermyskil.com. Los compradores también deberán retener su recibo como comprobante de compra.

Con independencia de lo anterior, si una herramienta eléctrica portátil de consumo SKIL se utiliza para fines industriales, profesionales o comerciales, la garantía que antecede se aplicará con una duración de noventa días, independientemente de que se registre o no se registre.

LA OBLIGACIÓN EXCLUSIVA DEL VENDEDOR Y EL REMEDIO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirán en la reparación o el reemplazo de las piezas, sin cargo, que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas por personas que no sean el Vendedor o una Estación de Servicio Autorizado. Para presentar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, debe devolver el producto completo, con el transporte prepago, a cualquier Centro de Servicio de Fábrica SKIL o Estación de Servicio SKIL Autorizada. Para localizar las Estaciones de Servicio SKIL Autorizadas, sírvase visitar www.Registermyskil.com o llamar al 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA A ARTÍCULOS ACCESORIOS, TALES COMO HOJAS DE SIERRA CIRCULAR, BROCAS TALADRADORAS, BROCAS DE FRESADORA, HOJAS DE SIERRA CALADORA, CORREAS DE LIJAR, DISCOS DE AMOLAR Y OTROS ARTÍCULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS APLICABLES A UN PRODUCTO

ESTARÁN LIMITADAS EN DURACIÓN A LA MISMA DURACIÓN QUE TENGAN LAS GARANTÍAS EXPRESAS APLICABLES A DICHO PRODUCTO, TAL COMO SE ESTABLECE EN EL PRIMER PÁRRAFO QUE ANTECEDE. ALGUNOS ESTADOS DE EE. UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN QUE ANTECEDE NO TENGA APLICACIÓN EN EL CASO DE USTED. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS DAÑOS RESULTANTES DE MODIFICACIONES, ALTERACIONES O REPARACIONES NO AUTORIZADAS.

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE GANANCIAS) QUE SURJAN DE LA VENTA O EL USO DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE. UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN QUE ANTECEDE NO TENGA APLICACIÓN EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO EN LOS EE. UU., DE UNA PROVINCIA A OTRA EN CANADÁ Y DE UN PAÍS A OTRO.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A LOS PRODUCTOS VENDIDOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADÁ Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA OBTENER COBERTURA DE GARANTÍA EN OTROS PAÍSES, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE SKIL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

